



EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

Cómo prepararse para una colonoscopia con el paquete de preparación SUPREP®

Esta información le ayudará a prepararse para su colonoscopia con el uso del paquete de preparación intestinal Suprep. Su médico le dará una receta para que obtenga el paquete.

Información sobre la colonoscopia

Una colonoscopia es un examen del colon (intestino grueso). La realiza un gastroenterólogo (médico que trata los problemas digestivos). Un gastroenterólogo también se llama especialista en gastroenterología (GI).

El especialista en GI usará un colonoscopio para ver el interior del colon. El colonoscopio es una sonda delgada y flexible con una cámara en el extremo. Las imágenes aparecerán en un monitor de video.

Durante su procedimiento, su proveedor de cuidados de la salud puede:

- Hacer una biopsia (tomar muestras pequeñas de tejido) para detectar células cancerosas.
- Extirpar pólipos (crecimientos de tejido).
- Tomar fotos del interior del colon.

El colon debe estar vacío antes de su colonoscopia. Es posible que su especialista en gastroenterología no vea los pólipos u otros problemas si hay heces (caca) en el colon. Es posible que deba volver a someterse al procedimiento si esto sucede.

Siga cuidadosamente estas instrucciones. Si tiene preguntas, comuníquese con el consultorio del médico.

Una semana antes de su colonoscopia

Pregunte sobre los medicamentos que toma

Tal vez deba dejar de tomar alguno de sus medicamentos habituales antes de su procedimiento. Hable con su proveedor de cuidados de la salud para que le indique qué medicamentos puede dejar de tomar sin que haya riesgo alguno.

Le brindamos algunos ejemplos comunes, aunque también hay otros. **Asegúrese de que su equipo de atención sepa qué medicamentos de venta con receta y sin receta está tomando.** Un medicamento con receta es aquel que solo puede obtener con una

receta de un proveedor de cuidados de la salud. Un medicamento sin receta es aquel que puede obtener sin una receta.



Es muy importante que tome sus medicamentos de la forma correcta los días previos a su procedimiento. Si no lo hace, podríamos tener que cancelar su procedimiento.

Anticoagulantes

Los anticoagulantes son medicamentos que afectan la coagulación de la sangre. Si toma un anticoagulante, pregúntele al proveedor de cuidados de la salud que se lo recetó qué debe hacer antes de su procedimiento.

A continuación se enumeran ejemplos de anticoagulantes comunes. Existen otros, así que asegúrese de que el equipo de atención esté al tanto de todos los medicamentos que usted toma. **No deje de tomar el anticoagulante sin antes hablar con un integrante de su equipo de atención.**

- Apixaban (Eliquis[®])
- Aspirin
- Celecoxib (Celebrex[®])
- Cilostazol (Pletal[®])
- Meloxicam (Mobic[®])
- Medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAID), como ibuprofen (Advil[®]),

- Clopidogrel (Plavix[®])
- Dabigatran (Pradaxa[®])
- Dalteparin (Fragmin[®])
- Dipyridamole (Persantine[®])
- Edoxaban (Savaysa[®])
- Enoxaparin (Lovenox[®])
- Fondaparinux (Arixtra[®])
- Heparin (se inyecta debajo de la piel)
- Motrin[®]) y naproxen (Aleve[®])
- Pentoxifylline (Trental[®])
- Prasugrel (Effient[®])
- Rivaroxaban (Xarelto[®])
- Sulfasalazine (Azulfidine[®], Sulfazine[®])
- Ticagrelor (Brilinta[®])
- Tinzaparin (Innohep[®])
- Warfarin (Jantoven[®], Coumadin[®])

Medicamentos para la diabetes

Si toma insulina u otros medicamentos para la diabetes, tal vez deba modificar la dosis. Pregúntele al médico que le receta los medicamentos para la diabetes qué debe hacer el día anterior y en la mañana del día del procedimiento.

No tome los siguientes medicamentos el día anterior ni el día de su procedimiento:

- Metformin, como Glucophage[®] o Glumetza[®].
- Medicamentos que contengan metformin, como Janumet[®].

Pídale una carta al médico, de ser necesario

Es posible que deba obtener una carta de autorización antes de su procedimiento. Una carta de autorización es una carta en la que su médico expresa que puede hacerse el procedimiento de manera segura. El consultorio de su médico de MSK debe recibir su carta de autorización al menos 1 día antes de su procedimiento.

Desfibrilador cardioversor implantable automático (AICD)

Avísele al médico de MSK si tiene un cardiodesfibrilador automático implantable. Necesitará una carta de autorización de su cardiólogo (médico especialista en el corazón).

Otros síntomas

Necesitará una carta de autorización de su médico si ha tenido alguno de estos síntomas durante las últimas 6 semanas:

- Dolor de pecho.
- Dificultad para respirar que es nueva o que empeora.
- Desmayos.

Organice que alguien lo lleve a casa

Debe contar con una persona responsable que le lleve a

casa después de su procedimiento. Una persona responsable es alguien que le ayude a llegar bien a casa. También debe poder comunicarse con su equipo de cuidados de la salud en caso de tener inquietudes. Haga los arreglos necesarios antes del día de su procedimiento.

Si no tiene una persona responsable que le lleve a casa, entonces llame a una de las agencias que se indican a continuación. Ellas se encargarán de enviar a alguien que le lleve a casa. Este servicio se cobra y usted tendrá que proporcionar el transporte. Puede tomar un taxi o un servicio de auto pero, aun así, debe contar con un cuidador responsable para que le acompañe.

Agencias de Nueva York Agencias de Nueva Jersey

VNS Health: 888-735-8913 Caring People: 877-227-4649

Caring People: 877-227-4649

Compre los artículos necesarios Paquete de preparación intestinal Suprep

Deberá comprar un paquete de preparación intestinal Suprep. El médico le dará una receta para que lo consiga.

Líquidos claros

También necesitará comprar líquidos claros. Los tomará mientras sigue una dieta de líquidos claros el día antes de su procedimiento.

Los líquidos claros son líquidos transparentes. Las bebidas deportivas, como Gatorade® o Powerade®, son una buena elección. Le ayudarán a reemplazar los electrolitos que pierde durante la preparación intestinal. Lea la tabla “Dieta de líquidos claros” en este recurso para ver más ejemplos de líquidos claros.

No compre líquidos claros que sean de color rojo, morado o anaranjado. Si tiene diabetes, asegúrese de tomar líquidos claros sin azúcar.

Materiales adicionales, si es necesario

Es posible que deba comprar materiales adicionales si responde que sí a cualquiera de las siguientes preguntas:

1. ¿Tiene tendencia al estreñimiento (problemas para hacer caca) o tiene menos de 3 defecaciones por semana?
2. ¿Toma medicamentos narcóticos (opioides)? Si no está seguro, pregúntele a su proveedor de cuidados de la salud. Los opioides incluyen:
 - Fentanyl (Duragesic®, Subsys®)

- Morphine (DepoDur[®], Duramorph[®])
 - Hydrocodone (Vicodin[®])
 - Oxycodone (Oxycontin[®], Percocet[®])
3. ¿Le han hecho alguna colonoscopia para la cual no se preparó bien (heces en el colon) en el pasado?

Si respondió que sí a alguna de estas preguntas, deberá comprar MiraLAX[®]. Puede comprar una caja de 10 paquetes (17 gramos) o una botella de polvo (119 gramos).

También necesitará comprar más líquidos para una dieta líquida completa. Lea la sección “2 días antes de su colonoscopia” para ver ejemplos de lo que puede beber.

5 días antes de su procedimiento

Deje de tomar suplementos de hierro

Si toma un suplemento de hierro, deje de tomarlo 5 días antes del procedimiento. Los suplementos de hierro pueden causar cambios en el color de las heces. Esto puede dificultar que su médico vea el colon con claridad.

3 días antes de su colonoscopia

Siga una dieta de bajo contenido de fibra

Siga una dieta de bajo contenido de fibra a partir de 3 días antes de la colonoscopia. Durante este período, no

coma lo siguiente:

- Frutas y verduras crudas (frescas).
- Maíz de grano entero, incluido el maíz enlatado.
- Granos enteros (como avena, arroz integral, quinoa o pan integral).
- Semillas (como amapola o sésamo).
- Frutos secos.

Siga las instrucciones que se encuentran en *Dieta de bajo contenido de fibra* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/low-fiber-diet).

Hable con un enfermero especialista en endoscopia

Un enfermero especialista en endoscopia le llamará entre las 8 a. m. y las 6 p. m. 3 días antes de su procedimiento. Revisará las instrucciones que se encuentran en esta guía con usted. También le hará algunas preguntas sobre sus antecedentes médicos.

También hará un repaso de los medicamentos que toma y le dirá cuáles debe tomar la mañana del día de su procedimiento.

Escríbalos en el espacio a continuación.

2 días antes de su colonoscopia

Siga una dieta de bajo contenido de fibra, a menos que:

- Tenga estreñimiento con frecuencia.
- Tome medicamentos narcóticos.
- Le han hecho alguna colonoscopia para la cual no se preparó bien en el pasado.

Si alguno de ellos se aplica a usted, deje de seguir la dieta con bajo contenido de fibra y siga estas instrucciones:

- Tome 1 dosis (17 gramos) de MiraLAX 3 veces al día. Mezcle 1 dosis con 8 onzas (240 gramos) de líquido cada vez. Puede tomar una dosis en el desayuno, el almuerzo y la cena.
- Siga una dieta líquida. En una dieta completamente líquida puede ingerir lo siguiente:
 - Yogur (sin ningún trozo de fruta).
 - Jugos de fruta sin pulpa.
 - Sopas crema coladas, de forma que no queden trozos de vegetales.
 - Suplementos nutricionales.

- Helados cremosos y de fruta. Estos no deben tener trozos de fruta, frutos secos, dulce de azúcar ni mantequilla de maní mezclados.

1 día antes de su colonoscopia

No coma nada a partir del día anterior a su procedimiento. Siga una dieta de líquidos claros.

Siga una dieta de líquidos claros

El día antes de su cirugía, tendrá que hacer una dieta de líquidos claros. Una dieta de líquidos claros solo incluye líquidos que sean transparentes. Puede encontrar ejemplos en la tabla de la “Dieta de líquidos claros”.

Mientras siga una dieta de líquidos claros:

- No coma ningún alimento sólido.
- Trate de tomar por lo menos un vaso (8 onzas, 236 ml) de líquido claro cada hora mientras esté despierto.
- Tome líquidos claros de distintos tipos. No tome solamente agua, café y té.

Para personas con diabetes

Pregunte al proveedor de cuidados de la salud que controla su diabetes qué hacer mientras sigue la dieta de líquidos claros. Si toma insulina u otros medicamentos para la diabetes, pregunte si tiene que

modificar la dosis. Pregunte si debe tomar líquidos claros sin azúcar.

Asegúrese de controlar el nivel de azúcar en la sangre con frecuencia mientras siga una dieta de líquidos claros. Si tiene preguntas, hable con su proveedor de cuidados de la salud.

| Dieta de líquidos claros | | |
|---------------------------------|---|--|
| | Puede ingerir | No ingiera |
| Sopas | <ul style="list-style-type: none">• Caldo o consomé. | <ul style="list-style-type: none">• Cualquier producto con trozos de alimentos o condimentos secos. |
| Dulces | <ul style="list-style-type: none">• Gelatina, como Jell-O®.• Hielo de sabores.• Caramelos duros, como Life Savers® y lemon drops. | <ul style="list-style-type: none">• Bebidas de color rojo, violeta o anaranjado.• Todos los otros dulces. |
| Bebidas | <ul style="list-style-type: none">• Jugos de frutas claros, como limonada, jugo de manzana, de arándano blanco y de uva blanca.• Refrescos, como ginger ale, 7-UP®, Sprite® y seltzer.• Bebidas deportivas, como Gatorade® o Powerade®. | <ul style="list-style-type: none">• Bebidas de color rojo, violeta o anaranjado. Esto incluye jugos rojos, morados o naranjas, refrescos y bebidas deportivas.• Jugos con pulpa.• Néctares.• Batidos o licuados.• Leche, crema y otros |

| | | |
|--|--|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> • Café sin leche ni crema. • Té sin leche ni crema. • Agua, incluida agua gasificada (con gas) y saborizada. | <ul style="list-style-type: none"> • productos lácteos. • Leches de frutos secos, leches vegetales, cremas no lácteas y otras alternativas lácteas. • Bebidas con alcohol. |
|--|--|---|

Fíjese en la hora del procedimiento

Un empleado de la Oficina de Admisión (Admitting Office) le llamará después del mediodía (12 p. m.) el día antes de su procedimiento. Si el procedimiento está programado para un lunes, entonces recibirá la llamada el viernes anterior.

El integrante del personal le dirá a qué hora debe llegar al hospital para su procedimiento. También le recordará a dónde ir. Si no recibe una llamada antes de las 7 p. m., llame a la oficina de admisión al 212-639-7606.

Escriba la fecha y hora de su cita a continuación:

Fecha del procedimiento: _____

Hora programada de llegada: _____

Si debe cancelar el procedimiento, llame al consultorio del médico que lo programó.

Preparación intestinal Suprep

Con la preparación intestinal Suprep tomará una

cantidad grande de líquido. Esto puede hacer que se le hinche el abdomen (vientre) o se sienta incómodo. Puede sentir náuseas (como si fuera a vomitar) o dolor de cabeza.

Llame a su médico si vomita o siente dolor en el abdomen. Sentirse incómodo es normal, pero sentir dolor no lo es.

Comience a beber la primera parte de su preparación intestinal Suprep a las 5:00 p.m. la tarde antes de su procedimiento. Comience a las 5:00 p.m., no importa a qué hora se le haya pedido que llegue a su cita. Necesitará lo siguiente:

- Su botella de 6 onzas (177 ml) de líquido Suprep.
- Un recipiente para mezclar. Esto vendrá con su paquete Suprep.
- 42 onzas (1.2 litros) de agua. Si usa agua embotellada, use 3 botellas de agua de 16 onzas (0.50 litros). Si lo hace, le sobrarán 6 onzas (177 ml) de agua. Si no está usando agua embotellada, necesitará una taza medidora.
- Algo para mezclar, como una cuchara de madera.

Para hacer su mezcla:

1. Vacíe la botella de líquido Suprep en el recipiente para mezclar.
2. Agregue agua hasta que llegue a la línea de 16 onzas (0.50 litros) del recipiente. Mezcle.
3. Tome todo el líquido que haya en el recipiente.
4. Tome 2 recipientes más de 16 onzas de agua (32 onzas en total) durante la siguiente hora. No es necesario que tome el agua de una vez. Es importante que termine las 32 onzas durante la hora. **Solo tome agua durante esta hora. No beba nada más.**
5. Después de terminar las 32 onzas de agua, puede seguir tomando otros líquidos claros. Deje de beber 4 horas antes de la hora programada de llegada.

Repita estos pasos para la segunda parte de su preparación intestinal Suprep. **La hora a la que comenzará a tomar la segunda parte de Suprep depende de la hora a la que se le haya pedido que llegue.**

- Si tiene que llegar antes de las 11:00 a.m., comience a las 8:00 p.m. de la noche antes de su procedimiento.
- Si su hora de llegada programada es después de las 11:00 a.m., comience mañana. Siga las instrucciones en la sección “El día de su colonoscopia”.

El día de su colonoscopia

Si su hora de llegada programada es a las 11:00 a.m. o más tarde, comience la parte 2 de su preparación intestinal Suprep 5 horas antes. Puede continuar bebiendo líquidos claros hasta 4 horas antes de su hora de llegada programada. No coma nada hasta después de su procedimiento.

La siguiente tabla le ayudará a determinar cuándo comenzar a beber la parte 2 de su Suprep. Para leer la tabla, primero encuentre su hora de llegada. El tiempo que necesita para comenzar a beber Suprep parte 2 se indica en la columna junto a la hora de llegada.

Si su hora de llegada programada finaliza en :15, :30 o :45, agréguela a la hora indicada en la tabla.

Por ejemplo:

- Si su hora de llegada es a las 11:15 a.m., comience la parte 2 a las 6:15 a.m.
- Si su hora de llegada es a las 11:30 a.m., comience la parte 2 a las 6:30 a.m.
- Si su hora de llegada es a las 11:45 a.m., comience la parte 2 a las 6:45 a.m.

| | |
|------------------------------|----------------------------|
| Si su hora de llegada | ...comience a tomar |
|------------------------------|----------------------------|

| programada es... | Suprep parte 2 a las |
|-------------------------|-----------------------------|
| 11 a. m. | 6 a. m. |
| 12 p. m. (mediodía) | 7 a. m. |
| 1 p. m. | 8 a. m. |
| 2 p. m. | 9 a. m. |
| 3 p. m. | 10 a. m. |
| 4 p. m. | 11 a. m. |
| 5 p. m. | 12 p. m. (mediodía) |
| 6 p. m. | 1 p. m. |

Algunos aspectos para tener en cuenta

- Puede continuar bebiendo líquidos claros hasta 4 horas antes de su hora de llegada programada. No coma nada hasta después de su procedimiento.
- Solo tome los medicamentos que le hayan dicho que tome en la mañana del procedimiento. Tómelos con unos sorbos de agua a más tardar 2 horas antes de llegar al hospital.
- Si usa lentes de contacto, quíteselos y mejor póngase anteojos.
- No use loción, crema, maquillaje, talco, perfume ni colonia.
- Quítese todas las joyas, incluso las que tenga puestas en perforaciones del cuerpo.

- Deje en casa los objetos de valor.

Qué debe traer

- Su tarjeta, si tiene un cardiodesfibrilador automático implantable y su tarjeta aún no está archivada en el hospital.
- Su inhalador de rescate para el asma (como albuterol), si tiene uno.
- Un estuche para sus anteojos, si los usa.
- Su formulario Health Care Proxy, si lo llenó.

A dónde ir

El procedimiento se llevará a cabo en uno de los siguientes lugares:

□ David H. Koch Center

530 calle East 74th

Nueva York, NY 10021

Tome el ascensor hasta el 8.º piso.

□ Sala de endoscopia en Memorial Hospital (hospital principal de MSK)

1275 York Avenue (entre la calle East 67th y la calle East 68th)

New York, NY 10065

Tome el ascensor B al 2.º piso. Gire a la derecha y acceda a la sala de endoscopia o del hospital

quirúrgico de día a través de las puertas de vidrio.

□ **MSK Monmouth**

480 Red Hill Road

Middletown, NJ 07748

Visite www.msk.org/parking para obtener información sobre dónde estacionar en estos centros.

Qué esperar a su llegada

Muchos integrantes del personal le pedirán que diga y deletree su nombre y fecha de nacimiento. Esto se hace por su seguridad. Es posible que haya personas con el mismo nombre o con nombres parecidos que vayan a hacerse procedimientos el mismo día.

Cuando llegue el momento de su procedimiento, recibirá una bata de hospital y calcetines antideslizantes.

Reúnase con un enfermero

Antes de su procedimiento se reunirá con un enfermero. Dígale la dosis de los medicamentos que haya tomado después de la medianoche y la hora en que los tomó. Incluya los medicamentos recetados y sin receta, parches y cremas.

Su enfermero le pondrá un catéter intravenoso (IV) en una de las venas, generalmente en el brazo o la mano. Es posible que se le administren líquidos por la vía IV

antes de su procedimiento.

Reúnase con su especialista en gastroenterología

Antes de su procedimiento hablará con su especialista en gastroenterología. El médico le explicará el procedimiento y responderá a sus preguntas.

Reúnase con un anestesiólogo

También hablará con el anestesiólogo. Este examinará su historial clínico con usted. Le hablará sobre el tipo de anestesia (el medicamento que le hará dormir) que recibirá.

Dentro de la sala de procedimientos

Un integrante del personal le llevará a la sala de procedimientos cuando sea el momento de su colonoscopia. Se le conectará a un equipo que sirve para monitorear el corazón, la respiración y la presión arterial. También recibirá oxígeno a través de una sonda delgada que se apoya debajo de la nariz.

Usted se recostará sobre el costado izquierdo con las rodillas dobladas. Usted recibirá anestesia a través de la vía IV, la cual le pondrá a dormir.

Cuando esté dormido, su especialista en gastroenterología hará la colonoscopia. Esto puede tardar alrededor de 40 a 60 minutos.

Después de su colonoscopia

En la Unidad de Cuidados Posteriores a la Anestesia (PACU)

Usted estará en la PACU cuando se despierte después de su procedimiento. Un enfermero llevará un registro del corazón, la respiración y la presión arterial. Puede que sienta abotagamiento y calambres estomacales después de despertarse. Esto es normal y desaparece el expulsar gases, generalmente dentro de los 15 minutos.

El enfermero le quitará la vía intravenosa antes de que salga del hospital. Su equipo de atención le dirá cuándo es seguro irse. Debe contar con un cuidador responsable que lo acompañe.

En casa

- Después de su procedimiento puede comer como de costumbre, a menos que el médico le dé otras instrucciones.
- No consuma bebidas alcohólicas 24 horas después de su procedimiento.
- Puede reanudar sus actividades habituales 24 horas después del procedimiento.

Si le hicieron una biopsia, es normal que sangre un poco por el recto. No debería haber más de algunas gotas de

sangre. El sangrado debe detenerse dentro de las 24 horas después de su procedimiento.

Después de una colonoscopia, es normal que defaque de forma irregular o diferente de como lo hace habitualmente. Esto puede durar hasta una semana después del procedimiento.

Cuándo llamar al proveedor de cuidados de la salud

Llame a su proveedor de cuidados de la salud si tiene alguno de los siguientes síntomas:

- Fiebre de 101 °F (38.3 °C) o más.
- Dolor o dureza de estómago que sean muy intensos.
- Sangrado rectal que dura más de 24 horas.
- Sangrado entre defecaciones.
- Debilidad, desmayos o náuseas.
- Sangrado abundante del recto.

Detalles de contacto

Si tiene preguntas o inquietudes, hable con un integrante del equipo de atención médica. Puede comunicarse de lunes a viernes de 9 a. m. a 5 p. m. Después de las 5 p. m., durante los fines de semana y días feriados, llame al 212-639-2000. Pregunte por el

especialista en gastroenterología de guardia.

Para obtener más recursos, visite www.mskcc.org/pe y busque en nuestra biblioteca virtual.

How To Prepare for Your Colonoscopy Using SUPREP® Bowel Prep Kit - Last updated on January 12, 2024

Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center